



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

Distr.  
LIMITED

A/HRC/3/L.10  
13 December 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Третья сессия

Пункт 3 повестки дня

29 ноября - 8 декабря 2006 года

**ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ О РАБОТЕ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ  
СОВЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА\***

**Заместитель Председателя и Докладчик: г-н Муса Бурайзат (Иордания)**

**Проект доклада Совета\*\***

---

\* Формат настоящего доклада основан на повестке дня и "рамочном проекте программы работы Совета по правам человека на первый год" на третью сессию, принятом Советом в его решениях 1/105 от 30 июня 2006 года и 2/103 от 6 октября 2006 года. Поэтому он не должен служить прецедентом для будущих сессий Совета.

\*\* В документе A/HRC/3/L.10 содержатся главы доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Советом, содержатся в документе A/HRC/3/L.11.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ И ПРОЕКТЫ РЕШЕНИЙ, РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ [ <i>будут включены в окончательный доклад (A/HRC/3/L.11)</i> ] .....		4
II. РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ НА ЕГО ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ [ <i>будут включены в окончательный доклад (A/HRC/3/L.11)</i> ] .....		4
III. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ .....	1 - 15	4
A. Открытие и продолжительность сессии .....	1 - 4	4
B. Участники .....	5	4
C. Утверждение повестки дня .....	6	5
D. Организация работы .....	7 - 8	5
E. Заседания и документация .....	9 - 15	5
IV. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 60/251 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ОТ 15 МАРТА 2006 ГОДА, ОЗАГЛАВЛЕННОЙ "СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА" .....	16 - 96	6
A. Обновленная информация, представленная Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека .....	16 - 19	6
B. Доклады механизмов и обладателей мандатов .....	20 - 23	8
C. Доклады о ходе работы и дальнейшее обсуждение или решения по вопросу о межсессионных механизмах .....	24	8
1. Универсальный периодический обзор.....	24 - 26	8
2. Обзор мандатов, механизмов, функций и обязанностей .....	27 - 35	10
Специальные процедуры .....	27 - 29	10
Процедура рассмотрения жалоб .....	30 - 32	11
Экспертный консультативный орган .....	33 - 35	12

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
3. Методы работы и повестка дня .....	36 - 37	13
D. Последующие действия по выполнению решений Совета по правам человека .....	38 - 44	14
1. Последующие действия в связи с резолуцией S-2/1: "Серьезное положение в области прав человека в Ливане вследствие военных операций Израиля" .....	38 - 41	14
2. Последующие действия по выполнению других решений Совета по правам человека ...	42 - 44	15
E. Другие вопросы, касающиеся поощрения и защиты прав человека, включая инициативы, решения и резолюции .....	45 - 46	16
F. Рассмотрение проектов предложений и принятие соответствующих решений .....	47 - 95	17
G. Общие заявления .....	96	26
V. ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ О РАБОТЕ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ СОВЕТА .....	97 - 100	26

**Приложения**

I. Повестка дня .....	
II. Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Совета, принятых на его третьей сессии .....	
III. Список участников .....	
IV. Список документов, изданных для третьей сессии Совета .....	

**I. ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ И ПРОЕКТЫ РЕШЕНИЙ, РЕКОМЕНДУЕМЫЕ  
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ**

[будут включены в окончательный доклад (A/HRC/3/L.11)]

**II. РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ НА ЕГО  
ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ**

[будут включены в окончательный доклад (A/HRC/3/L.11)]

**III. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ  
РАБОТЫ СЕССИИ**

**A. Открытие и продолжительность сессии**

1. Совет по правам человека провел свою третью сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 29 ноября по 8 декабря 2006 года (см. также пункт 9 ниже). В ходе сессии он провел 14 заседаний (см. A/HRC/3/SR.1-14)<sup>1</sup>.
2. Сессию открыл Председатель Совета по правам человека г-н Луис Альфонсо де Альба.
3. На 1-м заседании 29 ноября 2006 года Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека г-жа Луиза Арбур зачитала послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Кофи Аннана.
4. На 2-м заседании 29 ноября 2006 года министр иностранных дел Мальдивских Островов г-н Ахмед Шахид обратился с заявлением к Совету.

**B. Участники**

5. В работе сессии приняли участие представители государств - членов Совета, наблюдатели от государств, не являющихся членами Совета, наблюдатели от государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, и другие наблюдатели, а также наблюдатели от органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций, межправительственных

---

<sup>1</sup> В краткие отчеты о каждом заседании могут вноситься поправки. Отчеты считаются окончательными после выпуска сводного исправления (A/HRC/3/SR.1-14/Corrigendum).

организаций и других образований, национальных правозащитных учреждений и неправительственных организаций. Список участников приводится в приложении III к настоящему докладу.

### **С. Утверждение повестки дня**

6. На 1-м заседании 29 ноября 2006 года Совет рассмотрел предложенную Председателем предварительную повестку дня. Повестка дня (A/HRC/3/1) была утверждена без голосования. Принятый текст см. в приложении I к докладу.

### **Д. Организация работы**

7. На 1-м заседании 29 ноября 2006 года Совет рассмотрел вопрос об организации своей работы. К распределению рабочего времени будут применяться те же принципы, что и в ходе предыдущих сессий. В частности, установлен следующий регламент устных выступлений: пять минут для заявлений государств - членов Совета и заинтересованных стран и три минуты - для заявлений наблюдателей от государств, не являющихся членами Совета, и других наблюдателей, включая органы, специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и связанные с ней организации, межправительственные организации и другие образования, национальные правозащитные учреждения и неправительственные организации. Перечень выступающих будет составлен в хронологическом порядке регистрации, а порядок выступлений будет следующим: представители государств - членов Совета и заинтересованных стран, затем - наблюдатели от государств, не являющихся членами Совета, и другие наблюдатели. Выступления в порядке осуществления права на ответ ограничиваются для каждой делегации на все время сессии двумя выступлениями, первое продолжительностью три минуты, а второе - две минуты, сделанными в конце заседания, в конце дня или после завершения обсуждения вопроса.

8. На том же заседании Совет утвердил проект графика работы своей третьей сессии на основе "рамочного проекта программы работы Совета по правам человека на первый год", содержащегося в приложении к решению 1/105 от 30 июня 2006 года и впоследствии пересмотренного его решением 2/103 от 6 октября 2006 года.

### **Е. Заседания и документация**

9. Как отмечено в пункте 1 выше, Совет провел 14 заседаний с полным обслуживанием.

10. Проекты решений, рекомендуемые Генеральной Ассамблее для принятия, содержатся в главе I настоящего доклада.
11. Тексты резолюций и решений, принятых Советом, содержатся в главе II настоящего доклада.
12. В приложении I приводится утвержденная повестка дня третьей сессии Совета.
13. В приложении II содержится оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Совета.
14. В приложении III содержится список участников.
15. В приложении IV приводится перечень документов, изданных для третьей сессии Совета.

#### **IV. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 60/251 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ОТ 15 МАРТА 2006 ГОДА, ОЗАГЛАВЛЕННОЙ "СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА"**

##### **A. Обновленная информация, представленная Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека**

16. На 1-м заседании 29 ноября 2006 года Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека г-жа Луиза Арбур представила обновленную информацию о своей деятельности и деятельности Управления Верховного комиссара.
17. На этом же заседании и на 2-м заседании 29 ноября 2006 года в ходе последовавшего интерактивного диалога с заявлениями выступили и с вопросами к Верховному комиссару обратились следующие участники:
  - а) заинтересованные страны или стороны: представители Германии, Канады и Шри-Ланки и наблюдатели от Гаити, Израиля, Ирака, Непала, Палестины и Судана;
  - б) представители государств - членов Совета: Азербайджана, Алжира (от имени Группы африканских государств), Аргентины, Бангладеш, Бахрейна, (от имени Группы арабских государств), Индии, Индонезии, Китая, Кубы, Марокко, Мексики, Нидерландов, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Польши, Республики Корея, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной

Ирландии, Туниса, Уругвая, Франции, Филиппин, Финляндии (от имени Европейского союза, присоединяющихся государств – Болгарии и Румынии, стран-кандидатов – бывшей югославской Республики Македонии, Турции и Хорватии, и государств, находящихся в процессе стабилизации и ассоциации, и потенциальных кандидатов – Албании, Боснии и Герцеговины, Республики Молдова, Сербии, Украины, Черногории и страны, входящей в Европейскую ассоциацию свободной торговли, и члена Европейской экономической зоны - Лихтенштейна), Швейцарии, Эквадора и Японии;

с) наблюдатели от государств, не являющихся членами Совета: Австралии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Египта, Исламской Республики Иран, Коста-Рики, Новой Зеландии, Норвегии, Панамы, Соединенных Штатов Америки, Чили и Швеции;

d) наблюдатели от неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Азиатского форума по правам человека и развитию, Ассоциации всемирного просвещения (также от имени Всемирного союза за прогрессивный иудаизм), Организации по наблюдению за осуществлением прав человека, Движения индейцев "Тупак Амару" (также от имени Всемирного совета мира), Международной комиссии юристов, Международной федерации лиг защиты прав человека, Движения за дружбу между народами и против расизма (также от имени Азиатского форума по правам человека и развитию, Азиатской сети организаций коренных и племенных народов, Фонда "Франс Либерте", Международной коалиции "Хабитат", Международной межконфессиональной организации, Международной корпорации за развитие образования, Международной федерации по защите прав этнических, религиозных, языковых и других меньшинств, Международной федерации движений католического взрослого населения сельских районов, Международного братства примирения, Движения "Пакс Романа", Совета саами, Общества по защите народов, находящихся под угрозой, Транснациональной радикальной партии, Всемирной организации против пыток), Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций и Международной женской сионистской организации.

18. На 2-м заседании 29 ноября 2006 года Верховный комиссар ответила на вопросы и сделала свои заключительные замечания.

19. На этом же заседании с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Алжира, Канады, Китая и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

## **В. Доклады механизмов и обладателей мандатов**

20. На 2-м заседании 29 ноября 2006 года Специальный советник Генерального секретаря по предупреждению геноцида г-н Хуан Э. Мендес представил свой доклад (E/CN.4/2006/84).

21. В ходе последовавшего интерактивного диалога на этом же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к г-ну Мендесу обратились следующие представители и наблюдатели:

а) представители государств-членов Совета: Азербайджана, Аргентины, Канады, Китая, Финляндии (от имени Европейского союза) и Швейцарии;

б) наблюдатели от государств, не являющихся членами Совета: Армении и Израиля;

в) наблюдатели от неправительственных организаций: Колумбийской комиссии юристов, Международной комиссии юристов и Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций.

22. На этом же заседании г-н Мендес ответил на вопросы и сделал свои заключительные замечания.

23. Также на этом заседании с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил наблюдатель от Исламской Республики Иран.

## **С. Доклады о ходе работы и дальнейшее обсуждение или решения по вопросу о межсессионных механизмах**

### **1. Универсальный периодический обзор**

24. На 7-м заседании 4 декабря 2006 года заместитель Председателя Совета г-н Мухаммед Лулишки (Марокко) в своем качестве координатора Рабочей группы по универсальным периодическим обзорам представил обновленную информацию о прогрессе, достигнутом в ходе первой сессии Рабочей группы (A/HRC/3/3 и A/HRC/3/CPR.1), учрежденной в соответствии с решением 1/103 Совета от 30 июня 2006 года.



25. В ходе последовавшей за этим дискуссии на этом же заседании и на 8-м заседании в тот же день с заявлениями выступили следующие представители и наблюдатели:

а) представители государств - членов Совета: Азербайджана, Алжира (от имени Группы африканских государств), Аргентины, Бангладеш, Бразилии, Гватемалы, Индии, Индонезии, Китая, Кубы, Малайзии, Мексики, Нигерии, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Перу, Республики Корея, Российской Федерации, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Туниса, Уругвая (также от имени Аргентины, Коста-Рики, Панамы, Парагвая, Перу, Чили и Эквадора), Финляндии (от имени Европейского союза, присоединяющихся стран - Болгарии и Румынии, стран-кандидатов - Хорватии, бывшей югославской Республики Македонии и Турции, стран, находящихся в процессе стабилизации и ассоциации, и потенциальных кандидатов - Албании, Боснии и Герцеговины, Республики Молдова, Черногории, Сербии и Украины), Швейцарии и Японии;

б) наблюдатели от государств, не являющихся членами Совета: Венесуэлы (Боливарской Республики), Дании, Исламской Республики Иран, Испании, Колумбии, Лихтенштейна, Непала, Норвегии, Сингапура, Соединенных Штатов Америки, Судана, Таиланда и Чили;

в) наблюдатели от неправительственных организаций: Организации по наблюдению за осуществлением прав человека, Южноамериканского совета по делам индейцев, Международной межконфессиональной организации, Международной комиссии юристов, Международной федерации лиг защиты прав человека (также от имени организации "Международная амнистия", Бехаистского международного сообщества, Международной организации францисканцев, Организации по наблюдению за осуществлением прав человека, Международной службы по правам человека и Всемирной организации против пыток), Международной федерации женщин с университетским образованием, Международного совета по договорам индейцев (также от имени Международной организации по развитию ресурсов коренных народов), Международного альянса организаций "Спасите детей" (также от имени Международного движения в защиту детей, Международного альянса женщин, Международного католического бюро помощи детям, Международной федерации работников социальной сферы, Международной федерации "Планета людей", организации "СОС-Киндердорф интернэшнл" и Всемирной организации против пыток), Движения за дружбу между народами и против расизма (также от имени Центра "Европа - Третий мир", Международного католического бюро помощи детям, Международной лиги за права и освобождение народов и Международной женской лиги за мир и свободу) и Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций; и

d) наблюдатели от национальных правозащитных учреждений: Международного координационного комитета национальных правозащитных учреждений (также от имени Германского института прав человека).

26. На 8-м заседании 4 декабря 2006 года г-н Лулишки ответил на вопросы и сделал свои заключительные замечания.

## **2. Обзор мандатов, механизмов, функций и обязанностей**

### **Специальные процедуры**

27. На 9-м заседании 5 декабря 2006 года заместитель Председателя Совета г-н Томаш Гусак (Чешская Республика) в своем качестве координатора сектора специальных процедур Рабочей группы по осуществлению пункта 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи представил обновленную информацию о прогрессе, достигнутом в ходе первой сессии Рабочей группы (A/HRC/3/4 и A/HRC/3/CPR.2), учрежденной в соответствии с решением 1/104 Совета от 30 июня 2006 года.

28. В ходе последовавшей за представлением дискуссии на этом же заседании и на 10-м заседании в тот же день с заявлениями выступили следующие представители и наблюдатели:

a) представители государств - членов Совета: Азербайджана, Алжира (от имени Группы африканских государств), Аргентины, Бангладеш, Бразилии, Индии, Индонезии, Канады, Китая, Кубы, Малайзии, Марокко, Мексики, Нигерии, Нидерландов, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Республики Корея, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Туниса, Уругвая, Филиппин, Финляндии (от имени Европейского союза, присоединяющихся стран - Болгарии и Румынии, стран-кандидатов - Хорватии, бывшей югославской Республики Македонии и Турции, стран, находящихся в процессе стабилизации и ассоциации, и потенциальных кандидатов - Албании, Боснии и Герцеговины, Республики Молдова, Черногории, Сербии и Украины, и страны, входящей в Европейскую ассоциацию свободной торговли, и члена Европейской экономической зоны - Исландии), Швейцарии, Шри-Ланки и Японии;

b) наблюдатели от государств, не являющихся членами Совета: Австрии, Армении, Беларуси, Бельгии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Дании, Зимбабве, Исламской Республики Иран, Колумбии, Корейской Народно-Демократической

Республики, Коста-Рики, Лихтенштейна, Непала, Новой Зеландии, Норвегии, Сингапура, Словении, Соединенных Штатов Америки, Судана и Таиланда;

с) наблюдатель от Палестины;

d) наблюдатели от неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Организации по наблюдению за осуществлением прав человека, Международной федерации лиг защиты прав человека, Международной службы по правам человека, Движения за дружбу между народами и против расизма (также от имени Центра "Европа - Третий мир", Международной лиги за права и освобождение народов и Международной женской лиги за мир и свободу), движения "Пакс Романа", Международной организации "Репортеры без границ", Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных наций и Всемирной организации против пыток.

29. На 10-м заседании 5 декабря 2006 года г-н Гусак ответил на вопросы и сделал свои заключительные замечания.

### **Процедура рассмотрения жалоб**

30. На 11-м заседании 6 декабря 2006 года заместитель Председателя Совета г-н Блез Года (Швейцария) в своем качестве координатора сектора по процедуре рассмотрения жалоб Рабочей группы по осуществлению пункта 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи представил обновленную информацию о прогрессе, достигнутом в ходе первой сессии Рабочей группы (A/HRC/3/5 и A/HRC/3/CPR.3), учрежденной в соответствии с решением 1/104 Совета от 30 июня 2006 года.

31. В ходе последовавшей дискуссии на этом же заседании с заявлениями выступили следующие представители и наблюдатели:

а) представители государств - членов Совета: Азербайджана, Алжира (от имени Группы африканских государств), Аргентины, Бангладеш, Бразилии, Гватемалы, Индии, Индонезии, Канады, Китая, Кубы, Малайзии, Марокко, Мексики, Нигерии, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Польши, Республики Корея, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Туниса, Уругвая, Филиппин, Финляндии (от имени Европейского союза, присоединяющихся стран - Болгарии и Румынии, стран-кандидатов - Хорватии, бывшей югославской Республики Македонии и Турции, стран, находящихся в процессе стабилизации и ассоциации, и потенциальных кандидатов - Албании, Боснии и Герцеговины, Республики

Молдова, Сербии и Украины, и стран, входящих в Европейскую ассоциацию свободной торговли, и членов Европейской экономической зоны - Исландии и Лихтенштейна), Чешской Республики и Японии;

б) наблюдатели от государств, не являющихся членами Совета: Бельгии, Бутана, Исламской Республики Иран, Испании, Колумбии, Норвегии, Сингапура, Соединенных Штатов Америки, Судана и Таиланда;

с) наблюдатели от неправительственных организаций: Центра "Европа - Третий мир" (также от имени Международной лиги за права и освобождение народов, Движения за дружбу между народами и против расизма и Международной женской лиги за мир и свободу), Международной комиссии юристов и Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций.

32. На том же заседании г-н Годе ответил на вопросы и сделал свои заключительные замечания.

#### **Экспертный консультативный орган**

33. На 12-м заседании 7 декабря 2006 года заместитель Председателя Совета г-н Муса Бурайзат (Иордания) в своем качестве координатора сектора по вопросу об экспертном консультативном органе Рабочей группы по осуществлению пункта 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи представил обновленную информацию о прогрессе, достигнутом в ходе первой сессии Рабочей группы (A/HRC/3/6 и A/HRC/3/CPR.4), учрежденной в соответствии с решением 1/104 Совета от 30 июня 2006 года.

34. В ходе последовавшей дискуссии на этом же заседании с заявлениями выступили следующие представители и наблюдатели:

а) представители государств - членов Совета: Азербайджана, Алжира (от имени Группы африканских государств), Аргентины, Бангладеш, Бразилии, Гватемалы, Индии, Индонезии, Канады, Китая, Кубы, Малайзии, Марокко, Мексики, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Перу, Республики Корея, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Туниса, Филиппин, Швейцарии, Эквадора, Финляндии (от имени Европейского союза, присоединяющихся стран - Болгарии и Румынии, стран-кандидатов - Хорватии, бывшей югославской Республики Македонии и Турции, стран, находящихся в процессе стабилизации и ассоциации, и потенциальных кандидатов - Албании, Боснии и Герцеговины, Республики

Молдова, Черногории, Сербии, Украины, и страны, входящей в Европейскую ассоциацию свободной торговли, и члена Европейской экономической зоны - Исландии) и Японии;

b) наблюдатели от государств, не являющихся членами Совета: Венесуэлы (Боливарианская Республика), Исламской Республики Иран, Колумбии, Непала, Норвегии, Соединенных Штатов Америки, Судана и Таиланда;

c) наблюдатели от неправительственных организаций: Фонда содействия исследованиям проблем аборигенов и островитян, Международной комиссии юристов, Международной федерации женщин с университетским образованием (также от имени Международного совета женщин), Международной лиги за права и освобождение народов (также от имени Центра "Европа - Третий мир", Движения за дружбу между народами и против расизма и Международной женской лиги за мир и свободу), движения "Пакс Романа" и Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций.

35. На том же заседании г-н Бурайзат ответил на вопросы и сделал свои заключительные замечания.

### **3. Методы работы и повестка дня**

36. На 3-м и 4-м заседаниях 30 ноября 2006 года Совет обсудил методы своей работы и повестку дня, включая вопрос о правилах процедуры.

37. В ходе последовавшей дискуссии на этом же заседании с заявлениями выступили следующие представители и наблюдатели:

a) представители государств - членов Совета: Алжира (также от имени Группы африканских государств), Аргентины, Бангладеш, Бразилии, Индии, Индонезии, Канады, Китая, Кубы, Малайзии, Марокко, Мексики, Нидерландов, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Республики Корея, Российской Федерации, Саудовской Аравии (от имени Группы азиатских государств), Сенегала, Филиппин, Финляндии (от имени Европейского союза, присоединяющихся стран - Болгарии и Румынии, стран-кандидатов - Хорватии, бывшей югославской Республики Македонии и Турции, стран, находящихся в процессе стабилизации и ассоциации, и потенциальных кандидатов - Албании, Боснии и Герцеговины, Республики Молдова, Черногории, Сербии, Украины и страны, входящей в Европейскую ассоциацию свободной торговли, и члена Европейской экономической зоны - Исландии), Швейцарии, Эквадора и Японии;

- b) наблюдатели от государств, не являющихся членами Совета: Австралии, Израиля, Исламской Республики Иран, Колумбии, Лесото, Норвегии, Сирийской Арабской Республики, Соединенных Штатов Америки и Чили;
- c) наблюдатель от Палестины;
- d) наблюдатели от неправительственных организаций: Всемирного консультативного комитета друзей (квакеров), Международного совета по договорам индейцев (также от имени Международной организации по развитию ресурсов коренных народов), Международной службы по правам человека и Международного молодежного и студенческого движения содействия Организации Объединенных Наций.

**D. Последующие действия по выполнению решений Совета по правам человека**

**1. Последующие действия в связи с резолюцией S-2/1: "Серьезное положение в области прав человека в Ливане вследствие военных операций Израиля"**

38. На 5-м заседании 1 декабря 2006 года г-н Стелиос Перракис представил доклад Комиссии по расследованию положения в Ливане (A/HRC/3/2), учрежденной в соответствии с резолюцией S-2/1 Совета от 11 августа 2006 года, подготовленный им и двумя другими членами Комиссии: г-ном Мохаммедом Чанде Отманом и г-ном Жуаном Клементи Баэна Суарисом.

39. В ходе последовавшего интерактивного диалога на этом заседании следующие представители выступили с заявлениями и задали вопросы членам Комиссии:

- a) заинтересованные страны или стороны: наблюдатели от Израиля и Ливана;
- b) представители государств - членов Совета: Алжира, Аргентины, Бангладеш, Бахрейна, Бразилии, Индонезии, Кубы, Малайзии, Марокко, Мексики, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Саудовской Аравии (от имени Лиги арабских государств), Финляндии (от имени Европейского союза и присоединяющихся стран – Болгарии и Румынии), Франции и Эквадора;
- c) наблюдатели от государств, не являющихся членами Совета: Бельгии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Греции, Дании, Египта, Исламской Республики Иран, Испании, Италии, Кувейта, Ливийской Арабской Джамахирии, Объединенных Арабских Эмиратов, Сирийской Арабской Республики и Соединенных Штатов Америки;

d) наблюдатели от межправительственных организаций: Лиги арабских государств;

e) наблюдатели от неправительственных организаций: Международной организации "Бнай брит" (также от имени Координационного комитета еврейских организаций), Международной ассоциации еврейских адвокатов и юристов, Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций, Международной женской сионистской организации и Союза арабских юристов.

40. На этом же заседании члены Комиссии ответили на вопросы и сделали свои заключительные замечания.

41. На этом же заседании и на 6-м заседании в тот же день заявления в порядке осуществления права на ответ были сделаны наблюдателями от Израиля, Исламской Республики Иран, Ливана, Палестины и Сирийской Арабской Республики. На 6-м заседании в тот же день еще с одним заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил наблюдатель от Исламской Республики Иран.

## **2. Последующие действия по выполнению других решений Совета по правам человека**

42. На 5-м заседании 1 декабря 2006 года Председатель представил Совету обновленную информацию о последующих действиях по выполнению следующих резолюций:

a) резолюции 1/1; "Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений";

b) резолюции 1/2; "Рабочая группа Комиссии по правам человека для разработки проекта декларации в соответствии с пунктом 5 резолюции 49/214 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года";

c) резолюции S-3/1; "Нарушения прав человека, обусловленные израильскими военными операциями на оккупированной палестинской территории, включая недавнюю операцию в северной части сектора Газа и нападение на Бейт Ханун".

43. На этом же заседании и на 6-м заседании в тот же день с заявлениями выступили следующие участники:

- a) представители государств - членов Совета: Бангладеш, Бахрейна, Бразилии, Гватемалы, Индонезии, Малайзии, Мексики, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Перу, Шри-Ланки и Эквадора;
- b) наблюдатели от государств, не являющихся членами Совета: Буркина-Фасо, Израиля, Исламской Республики Иран, Корейской Народно-Демократической Республики, Судана и Чили;
- c) наблюдатель от Палестины;
- d) наблюдатели от неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Международного совета по договорам индейцев (также от имени Международной организации по развитию ресурсов коренных народов), Международной службы по правам человека и Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций.

44. На 6-м заседании 1 декабря 2006 года с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Канады.

**Е. Другие вопросы, касающиеся поощрения и защиты прав человека, включая инициативы, решения и резолюции**

45. На 6-м заседании 1 декабря 2006 года с заявлениями выступили следующие участники:

- a) представители государств - членов Совета: Алжира, Канады, Финляндии (от имени Европейского союза, присоединяющихся стран - Болгарии и Румынии, стран-кандидатов - бывшей югославской Республики Македонии, Турции и Хорватии, и стран, находящихся в процессе стабилизации и ассоциации, и потенциальных кандидатов - Албании, Боснии и Герцеговины, Республики Молдова, Сербии, Украины и Черногории), Норвегии<sup>2</sup> (также от имени Австралии, Австрии, Албании, Андорры, Аргентины, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Бразилии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Гватемалы, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Мексики, Нидерландов, Новой Зеландии, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Панамы, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Румынии, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства

---

<sup>2</sup> Государство, не являющееся членом Совета, выступающее от имени одного или более государств-членов.



Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Уругвая), Тимора-Лешти, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции<sup>2</sup> (также от имени Нидерландов), Шри-Ланки и Эстонии;

b) наблюдатели от государств, не являющихся членами Совета: Австралии, Ирака, Исламской Республики Иран, Новой Зеландии и Судана;

c) наблюдатели от межправительственных организаций: Международной организации франкоговорящих стран;

d) наблюдатели от неправительственных организаций: организации "Действия по борьбе с голодом", организации "Международная амнистия", Канадской юридической сети по проблеме ВИЧ/СПИДа (также от имени Канадской организации по вопросам народонаселения и развития, организации "Международная амнистия", Ассоциации за предупреждение пыток, Центра за глобальное лидерство женщин, организации "Глобальные права", Организации по наблюдению за осуществлением прав человека, Международной комиссии юристов, Итальянской всеобщей конфедерации труда, Международной федерации лиг защиты прав человека, Международной федерации планируемого родительства, Международной службы по правам человека, Международной конфедерации профсоюзов, Международной организации общественных служб, Всемирной организации против пыток и Всемирного фонда народонаселения), Организации по наблюдению за осуществлением прав человека, Южноамериканского совета по делам индейцев, Международной ассоциации юристов-демократов, Международной комиссии юристов, Международной межконфессиональной организации, Международной федерации лиг защиты прав человека, Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций и Всемирного союза слепых.

46. На этом же заседании с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Шри-Ланки.

#### **Г. Рассмотрение проектов предложений и принятие соответствующих решений**

##### **Положение в области прав человека на оккупированной палестинской территории: последующие меры в соответствии с резолюцией S-1/1 Совета по правам человека**

47. На 13-м заседании 8 декабря 2006 года представитель Пакистана (от имени Организации Исламская конференция) представил проект резолюции A/HRC/2/L.13, авторами которого являлись Алжир, Бангладеш, Бахрейн, Джибути, Египет, Индонезия,

Иордания, Йемен, Катар, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Палестина, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Судан, Тунис и Турция. Впоследствии к числу авторов присоединились Белоруссия, Гвинея, Ирак, Исламская Республика Иран, Мавритания, Сенегал и Венесуэла (Боливарианская Республика). Впоследствии к числу авторов присоединились Белоруссия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гвинея, Ирак, Исламская Республика Иран, Мавритания и Сенегал.

48. С заявлением в связи с данным проектом резолюции выступил представитель Алжира (от имени Группы африканских государств).

49. С заявлениями в связи с данным проектом резолюции выступили наблюдатели от Израиля и Палестины, как от заинтересованных государств.

50. По проекту резолюции было проведено заносимое в отчет о заседании голосование, в результате которого он был принят 34 голосами против 1 при 12 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:* Азербайджан, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Бразилия, Габон, Гана, Гватемала, Джибути, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Китай, Куба, Мавритания, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Нигерия, Пакистан, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Тунис, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Эквадор, Южная Африка.

*Голосовали против:* Канада.

*Воздержались:* Германия, Камерун, Нидерланды, Польша, Румыния, Соединенной Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Япония.

51. С заявлениями по мотивам голосования после проведения голосования выступили представители Канады и Финляндии (от имени государств - членов Европейского союза, являющихся членами Совета, и присоединяющейся страны Румынии).

52. Текст принятой резолюции см. в главе II, резолюция 3/1.

## **Права коренных народов**

53. На 13-м заседании 8 декабря 2006 года Совет принял решение перенести рассмотрение проекта решения A/HRC/2/L.43 на следующую сессию Совета.

54. Текст принятого проекта решения см. в главе II, решение 3/101.

## **Подготовка к Конференции по рассмотрению хода осуществления Дурбанской декларации и Программы действий**

55. На 13-м заседании 8 декабря 2006 года представитель Алжира (от имени Группы африканских государств) представил проект резолюции A/HRC/3/L.2, автором которого являлся Алжир (от имени Группы африканских государств). Впоследствии к числу авторов присоединились Бразилия, Куба, Исламская Республика Иран и Венесуэла (Боливарианская Республика).

56. На этом же заседании представитель Алжира (от имени Группы африканских государств) внес в проект резолюции следующие устные поправки:

В пункте 6 преамбулы после условного обозначения "A/C.3/61/L.53/Rev.1" он включил слова "с внесенной в нее устной поправкой", в том же пункте после слова "созвать" он включил слова "Конференцию по рассмотрению хода осуществления дурбанских решений", а после указания года "2009" он исключил последнюю фразу.

57. Председатель проинформировал Совет о том, что поправки к проекту резолюции A/HRC/3/L.2, содержащиеся в документе A/HRC/3/L.8, были сняты.

58. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам<sup>3</sup> данного проекта резолюции.

59. С заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования выступил представитель Финляндии (от имени государств - членов Европейского союза, которые являются членами Совета, а также присоединяющейся страны Румынии).

---

<sup>3</sup> См. приложение III.

60. По просьбе представителя Финляндии (от имени государств - членов Европейского союза, которые являются членами Совета, а также присоединяющейся страны Румынии) по проекту резолюции с внесенными в него устными поправками было проведено заносимое в отчет о заседании голосование. Проект резолюции был принят 34 голосами против 12 при 1 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:* Алжир, Азербайджан, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Бразилия, Габон, Гана, Гватемала, Джибути, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Китай, Куба, Маврикий, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Нигерия, Пакистан, Перу, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Тунис, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Эквадор, Южная Африка.

*Голосовали против:* Канада, Германия, Нидерланды, Польша, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Япония.

*Воздержались:* Украина.

61. С заявлениями по мотивам голосования после проведения голосования выступили представители Аргентины, Канады, Перу, Филиппин, Швейцарии и Японии.

62. Текст принятой резолюции см. в главе II, резолюция 3/2.

**Глобальные усилия, направленные на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и принятие всеобъемлющих последующих мер в связи со Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и эффективное осуществление Дурбанской декларации и Программы действий**

63. На 13-м заседании 8 декабря 2006 года представитель Алжира (от имени Группы африканских государств) внес на рассмотрение проект решения A/HRC/3/L.3, автором которого являлся Алжир (от имени Группы африканских государств). Впоследствии к числу авторов присоединились Венесуэла (Боливарианская Республика), Исламская Республика Иран, Куба и Уругвай.

64. На этом же заседании представитель Алжира (от имени Группы африканских государств) внес в проект решения следующие устные поправки:

а) в подпункте b) после слов "десять рабочих дней" он включил фразу "для подготовки необходимых правовых актов". Он заменил слова "начинающиеся после его шестой сессии" словами "провести до конца 2007 года свою первую сессию при условии выполнения Рабочей группой своей задачи дополнения стандартов к этой дате";

б) в конце подпункта c) он добавил следующую фразу: "и внести конкретные рекомендации относительно путей и направлений устранения этих пробелов";

с) в подпункте d) он заменил слово "ее" словами "на первую часть ее", а после слова "проведения" он исключил слово "однодневного";

д) в подпункте e) он заменил слово "передачу" словом "распространение", а после слова "экспертов" добавил слова "на всех официальных языках";

е) в подпункте f) он заменил слова "ее шестую" словами "вторую часть ее пятой" и слово "июль" словом "сентябрь".

65. На этом же заседании наблюдатель от Чили в своем качестве Председателя Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий выступил с заявлением в связи с данным проектом решения.

66. На этом же заседании Председатель сообщил, что Совет согласился перенести рассмотрение проекта решения и принятие по нему мер на 14-е заседание в этот же день.

67. На 14-м заседании в этот же день Председатель сообщил Совету о том, что поправки к проекту решения A/HRC/3/L.3, содержащиеся в документе A/HRC/3/L.9, были сняты.

68. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам<sup>4</sup> данного проекта резолюции.

---

<sup>4</sup> См. приложение III.

69. С заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования выступили представители Финляндии (от имени государств - членов Европейского союза, которые являются членами Совета, и присоединяющейся страны Румынии) и Индии.

70. По проекту решения с внесенными в него устными поправками было проведено заносимое в отчет о заседании голосование. Проект решения был принят 33 голосами против 12 при 1 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:* Алжир, Азербайджан, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Бразилия, Габон, Гана, Гватемала, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Китай, Куба, Маврикий, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Нигерия, Пакистан, Перу, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Тунис, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Эквадор, Южная Африка.

*Голосовали против:* Германия, Канада, Нидерланды, Польша, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Япония.

*Воздержались:* Украина.

71. С заявлениями по мотивам голосования после проведения голосования выступили представители Аргентины, Перу, Швейцарии и Японии.

72. Текст принятого проекта решения см. в главе II, решение 3/103.

### **Региональное сотрудничество в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

73. На 13-м заседании 8 декабря 2006 года представитель Китая внес на рассмотрение проект решения A/HRC/3/L.4, авторами которого являлись Индонезия, Исламская Республика Иран, Китай, Непал, Пакистан, Палестина, Республика Корея, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Филиппины, Шри-Ланка, Япония. Впоследствии к числу авторов присоединились Индия, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Сингапур и Таиланд.

74. Проект решения был принят без голосования. Текст проекта решения см. в главе II, решение 3/102.

#### **Доклад Комиссии по расследованию положения в Ливане**

75. На 13-м заседании 8 декабря 2006 года представитель Пакистана (от имени Организации Исламская конференция) внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/3/L.5, автором которого являлся Пакистан (от имени Организации Исламская конференция). Впоследствии к числу авторов присоединились Куба и Венесуэла (Боливарианская Республика).

76. На этом же заседании представитель Пакистана (от имени Организации Исламская конференция) внес следующие устные поправки в текст проекта резолюции:

В пункте 2 он заменил фразу "путей и средств осуществления соответствующих рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по расследованию, которые согласуются с пунктом 7 резолюции S-2/1 Совета" словами "докладу и его выводам и по соответствующим рекомендациям, содержащимся в нем".

77. С заявлениями в связи с данным проектом резолюции выступили представители Алжира (от имени Группы африканских государств), Финляндии (от имени государств - членов Европейского союза, которые являются членами Совета, и присоединяющейся страны Румынии) и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

78. С заявлениями в связи с данным проектом резолюции также выступили наблюдатели от Израиля и Ливана как заинтересованных стран.

79. Проект резолюции был принят без голосования.

80. С заявлениями по мотивам голосования после проведения голосования выступили представители Аргентины и Канады.

81. Текст принятого проекта резолюции см. в главе II, резолюция 3/3.

#### **Осуществление резолюции 60/251 Генеральной ассамблеи: повестка дня, годовая программа работы, методы работы и правила процедуры Совета по правам человека**

82. На 13-м заседании 8 декабря 2006 года Председатель Совета внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/3/L.6.

83. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам<sup>5</sup> данного проекта резолюции.

84. Проект резолюции был принят без голосования.

85. С заявлениями по мотивам голосования после проведения голосования выступили представители Российской Федерации и Японии.

86. Текст принятого проекта резолюции см. в главе II, резолюция 3/4.

### **Конференционное обслуживание и финансовая поддержка для Совета по правам человека**

87. На 13-м заседании 8 декабря 2006 года Председатель Совета внес на рассмотрение проект решения A/HRC/3/L.7.

88. На этом же заседании Председатель внес в проект решения следующие устные поправки:

a) в четвертом пункте преамбулы он исключил слово "осуществления";

b) после четвертого пункта преамбулы в качестве пятого пункта он добавил следующее предложение: "Признавая уже принятые меры, направленные на обеспечение Интернет-трансляции его сессий".

c) в подпункте а) пункта 2 он исключил последнее слово "и";

d) в пункте 2 после подпункта а) он добавил два новых подпункта в следующей редакции:

"b) Интернет-трансляции на регулярной основе всех сессий Совета по правам человека";

"с) своевременного перевода документации на всех официальных языках Организации Объединенных Наций";

---

<sup>5</sup> См. приложение III.



- e) подпункт b) был соответственно переименован в подпункт d);
- f) в новом подпункте d) пункта 2 он исключил слово "механизм".

89. На этом же заседании представитель Алжира (от имени Группы африканских государств) выступил с заявлением в связи с данным проектом решения с внесенными в него устными поправками.

90. На этом же заседании Председатель сообщил, что Совет согласился перенести рассмотрение проекта решения и принятия по нему соответствующих мер на 14-е заседание в этот же день.

91. На 14-м заседании в этот же день Председатель внес следующие устные поправки в проект решения:

- a) во втором пункте преамбулы после слова "важность" он включил слова "уважения и", а перед словом "надлежащих" – слово "обеспечения";
- b) в четвертом пункте преамбулы он исключил фразу "в том числе для проведения специальных сессий и выполнения принятых на них решений";
- c) в подпункте a) пункта 2 после слов "конференционных услуг" он добавил фразу "включая устный перевод" и удалил слово " межсессионных" перед словом "организационных";
- d) в подпункте b) пункта 2 после слова "Интернет-трансляции" он добавил слова "на регулярной основе";
- e) в начале подпункта c) пункта 2 он добавил слово "перевода";
- f) в подпункте d) после слова "Секретариата" он исключил фразу "для осуществления таких решений".

92. С заявлением по мотивам голосования до проведения голосования выступил представитель Китая.

93. Проект решения был принят без голосования.

94. С заявлениями по мотивам голосования после проведения голосования выступили представители Алжира (от имени Группы африканских государств), Канады, Российской Федерации и Финляндии (от имени Европейского союза).

95. Текст принятого решения см. в главе II, решение 3/104.

### **Г. Общие заявления**

96. На 14-м заседании 8 декабря 2006 года после рассмотрения предложенных проектов и принятия по ним решений и до завершения третьей сессии по предложению Председателя с общими заявлениями выступили следующие участники:

а) представители государств - членов Совета: Гватемалы, Иордании, Мексики, Пакистана (от имени Организации исламская конференция), Перу, Швейцарии и Эквадора;

б) наблюдатели от государств, не являющихся членами Совета: Дании, Испании, Норвегии и Соединенных Штатов Америки.

### **V. ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ О РАБОТЕ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ СОВЕТА**

97. На 14-м заседании 8 декабря 2006 года Докладчик и заместитель Председателя г-н Муса Бурайзат (Иордания) внес на рассмотрение проект доклада Совета (A/HRC/3/L.10).

98. С заявлениями по проекту доклада выступили представители Марокко, Чешской Республики и Швейцарии.

99. Проект доклада был принят *ad referendum*.

100. Совет постановил поручить Докладчику задачу завершения подготовки доклада.

-----